



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRADE/CEFACT/2004/26
9 March 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**

Центр по упрощению процедур торговли и электронным
деловым операциям (СЕФАКТ ООН)

Десятая сессия, 17-19 мая 2004 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ
УСЛУГ В ПОЛЬЗУ СЕФАКТ ООН**

Представлено Руководящей группой СЕФАКТ ООН*

* Настоящий документ представлен Руководящей группой СЕФАКТ ООН для **обсуждения и утверждения** на десятой Пленарной сессии СЕФАКТ ООН.

С тем чтобы обеспечить распространение переведенного варианта настоящего документа на Пленарной сессии СЕФАКТ, он одновременно направляется переводческим службам Организации Объединенных Наций для перевода и Управлению по правовым вопросам Организации Объединенных Наций (УПВ) для проведения обзора. Поэтому до майской сессии 2004 года к настоящему документу может быть выпущено одно или несколько исправлений.

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ - ТЕКУЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ

1. Организация Объединенных Наций через посредство Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) поддерживает деятельность, направленную на усиление возможности деловых кругов, торговых и административных организаций в развитых и развивающихся странах и странах с переходной экономикой эффективно обмениваться товарами и соответствующими услугами. СЕФАКТ ООН был учрежден ЕЭК ООН на ее сессии 7 февраля 1997 года (ЕСЕ/АС.20/97 (1)/I). Его главная задача заключается в том, чтобы облегчить осуществление международных сделок путем упрощения и согласования операций, процедур и информационных потоков и тем самым способствовать росту мировой торговли.

2. Будучи приверженным концепции обеспечения "простых, транспарентных и эффективных операций для целей мировой торговли", СЕФАКТ ООН уделяет основное внимание в своей работе трем следующим стратегическим направлениям:

- внедрению новых подходов к упрощению процедур торговли;
- согласованию процессов ведения деловых операций; и
- использованию достижений в области информационной технологии.

3. Ввиду масштаба и сложности требующейся работы и смежных затрат секретариат ЕЭК ООН более не может выделять в рамках регулярного бюджета надлежащие ресурсы на обеспечение вспомогательной инфраструктуры, необходимой для реализации вышеуказанной концепции. С тем чтобы исправить сложившуюся ситуацию, Пленарная сессия СЕФАКТ ООН уполномочила Руководящую группу СЕФАКТ (РГС) принять необходимые меры для освоения внебюджетных ресурсов через посредство профессионального поставщика вспомогательных услуг (ПВУ). Ожидается, что ПВУ будет действовать в качестве фактического "управляющего деятельностью", отвечающего за координацию целого ряда мероприятий, проводимых группами СЕФАКТ ООН, независимо или на коллективной основе в ходе Форума СЕФАКТ ООН, созываемого два раза в год. Под "группами" понимаются пять групп, учрежденных Пленарной сессией СЕФАКТ ООН для осуществления основных технических разработок или исследовательских задач в пределах мандатов групп, утвержденных Пленарной сессией СЕФАКТ ООН. Под "Форумом" понимаются созываемые два раза в год совместные совещания всех групп СЕФАКТ ООН.

Нынешняя организационная структура

4. В настоящее время структура СЕФАКТ ООН является следующей:

- Пленарная сессия
 - Представители государств - членов ЕЭК ООН и других государств - членов Организации Объединенных Наций; межправительственных организаций; и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при ЭКОСОС
- Руководящая группа
 - Избирается Пленарной сессией для руководства работой в период между совещаниями Пленарной сессии
- Группы СЕФАКТ ООН
 - Группа по прикладным технологиям (ГПТ)
 - Группа по регулированию содержания информации (ГСИ)
 - Группа по правовым вопросам (ГПВ, пять проектов, под ее эгидой не создано никаких более мелких групп)
 - Группа по международным торговым и деловым операциям (ГТД)
 - Группа по методам и методологии (ГММ)
- Форум СЕФАКТ ООН
 - Совещание пяти "групп" и их проектных групп (20-30 "рабочих групп"), которое созывается каждые шесть месяцев
- Координационная группа Форума
 - В состав этой группы по координации проведения совещаний в рамках Форума входят пять председателей групп и нейтральный председатель, избираемый участниками из числа членов всех пяти групп. Она отвечает за первоначальное утверждение проектов, координацию работы и предотвращение дублирования усилий, а также принятие практических мер по организации деятельности Форума (например, определение

количества групп, которые будут проводить совещания, времени их созыва и приблизительной численности участников)

5. Как указывается в нынешнем мандате Центра (документ TRADE/R.650/Rev.2 от 24 мая 2000 года), состав участников Пленарной сессии СЕФАКТ ООН охватывает: государства - члены ЕЭК ООН, другие государства - члены Организации Объединенных Наций, межправительственные организации и неправительственные организации, имеющие консультативный статус при ЭКОСОС. Пленарная сессия избирает членов Руководящей группы.

6. Эксперты, участвующие в деятельности групп, являются главным образом представителями промышленных и торговых кругов. Они назначаются главой делегации члена СЕФАКТ ООН и/или с санкции органа, уполномоченного главой делегации члена СЕФАКТ ООН. Ожидается, что эксперты будут вносить вклад в работу в личном качестве, а не по принципу представительных полномочий.

7. Эксперты, участвующие в деятельности групп СЕФАКТ ООН, избирают Председателя и заместителя (заместителей) Председателя соответствующих групп. Эти должностные лица должны обладать профессиональной квалификацией и опытом, позволяющим им подготавливать для Пленарной сессии СЕФАКТ ООН рекомендации, касающиеся общего направления и конкретных основных элементов работы. Результаты их работы рассматриваются Пленарной сессией и могут повлечь за собой опубликование стандартов по решению Пленарной сессии или рекомендаций для правительств.

8. Эти группы руководствуются проектным подходом к решению своих задач, и в тот или иной период времени конкретная группа может участвовать в реализации целого ряда различных проектов, включая совместные проекты с другими группами. Сейчас соответствующие проекты осуществляют примерно 25-30 проектных групп¹ (как указывается выше в разделе, посвященном организационной структуре СЕФАКТ/ООН).

9. Группы проводят совещания в соответствии со своим собственным расписанием, однако два раза в год они созываются в одном месте, и эти проводимые один раз в шесть месяцев совещания именуются Форумом СЕФАКТ ООН.

¹ Понятие "проектная группа" используется в настоящем документе в целях обеспечения большей ясности. В контексте СЕФАКТ ООН реальным понятием является "рабочая группа". Рабочие группы наделяются мандатом и полномочиями по линии одной из 5 Групп, которой они подотчетны (ГПТ, ГСИ, ГПВ, ГТД или ГММ).

10. Форумы планируются и управляются Координационной группой Форума, в состав которой в настоящее время входят председатели пяти групп и нейтральный Председатель, избираемый членами всех пяти групп, присутствующих на Форуме.

11. Проекты рекомендаций и стандартов, являющихся результатами работы групп, представляются Пленарной сессии СЕФАКТ ООН на утверждение.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ

Предлагаемые изменения организационной структуры в связи с назначением поставщика вспомогательных услуг

12. Ниже приводится предлагаемая организационная структура (изложенная в документах TRADE/R.650/Rev.3 и TRADE/CEFACT/2004/27), которая подлежит утверждению Пленарной сессией. См. также резюмирующую диаграмму в Приложении В.

- Пленарная сессия
 - Представители государств - членов ЕЭК ООН и других государств - членов Организации Объединенных Наций; межправительственных организаций; и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при ЭКОСОС.
- Должностные лица Пленарной сессии
 - Избираются Пленарной сессией для координации работы в период между совещаниями Пленарной сессии.
- Группы СЕФАКТ ООН
 - Группа по прикладным технологиям (ГММ)
 - Группа по регулированию содержания информации (ГСИ)
 - Группа по правовым вопросам (ГПВ)
 - Группа по международным торговым и деловым операциям (ГТД)
 - Группа по методам и методологии (ГММ).
- Форум СЕФАКТ ООН

- Совещание пяти "групп" и их проектных групп (20-30 "рабочих групп"), которое организовывается один раз в шесть месяцев.
- Программная руководящая группа (ПРГ)
 - В состав ПРГ входят по одному избранному представителю от каждой из групп, нейтральный Председатель и заместитель Председателя, избираемые коллективно участниками из числа членов всех групп. Заместители председателя Пленарной сессии и представитель секретариата являются членами в силу занимаемой ими должности. Функции ПРГ излагаются в третьем пересмотренном варианте документа TRADE/R.650 (который подлежит утверждению Пленарной сессией) и включают в себя представление докладов Пленарной сессии, разработку оперативных процедур, координацию деятельности и устранение дублирования усилий, урегулирование спорных моментов, координацию работы ПВУ, решение административных вопросов и планирование совещаний (см. также вторую таблицу в приложении В).

13. Предлагается, чтобы Пленарная сессия СЕФАКТ ООН официально утверждала кандидатуру избранного Председателя каждой группы, а также Председателя Программной руководящей группы как "докладчиков при СЕФАКТ ООН", которые будут действовать в консультативном качестве и выносить рекомендации для Пленарной сессии СЕФАКТ ООН. В этой связи их основные задачи будут состоять в препровождении для принятия Пленарной сессии СЕФАКТ ООН решений и рекомендаций, вытекающих из работы групп и Форума (это изменение рекомендовано Управлением по правовым вопросам в целях установления надлежащей подотчетности и связи между Пленарной сессией и группами, с тем чтобы обосновать придание совещаниям групп статуса официальных совещаний Организации Объединенных Наций).

14. Программная руководящая группа является координационным органом, непосредственно отвечающим за:

- a. обеспечение, при необходимости в координации с секретариатом, удовлетворения потребностей группы;
- b. эффективное согласование общих программ работы групп с учетом целей деятельности Центра; и

- с. представление информации о своей работе и высказывание рекомендаций для Пленарной сессии и должностных лиц Пленарной сессии в отношении ее функций.

15. В консультации с Программной руководящей группой и поставщиком вспомогательных услуг секретариат ЕЭК ООН будет принимать меры для организации совещаний групп в соответствии с применимыми регулируемыми положениями, правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

16. Для лиц, участвующих в деятельности групп, будет установлен процесс официальной регистрации. В качестве одного из условий участия в деятельности групп они должны будут подписать (или завизировать в электронном формате на вебсайте) документ, в котором излагаются условия и порядок их участия (см. приложение III). Это является другим требованием, определенным Управлением по правовым вопросам для целей признания соответствующих совещаний в качестве совещаний Организации Объединенных Наций (Организация Объединенных Наций должна заблаговременно знать состав участников) и для обеспечения того, чтобы все участники знали и соблюдали согласованную политику СЕФАКТ ООН в области прав интеллектуальной собственности.

17. Члены групп, которые регистрируются в соответствии с процедурами, установленными секретариатом ЕЭК ООН, а также докладчики во время поездок на совещания и с совещаний групп, созываемых секретариатом ЕЭК ООН, или в период работы на этих совещаниях будут иметь статус "экспертов в командировке" по смыслу раздела 22 статьи VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций.

18. После того, как Программная руководящая группа одобрит результаты разработок, проведенных конкретной Группой, Докладчик по этой Группе будет представлять их [примечание: результатами работы может быть рекомендация, стандарт или руководящее положение] Пленарной сессии СЕФАКТ ООН на утверждение.

19. Члены групп при необходимости будут выдвигать предложения в отношении новых рабочих вопросов, а потом предложения, принятые группами, будут препровождаться Докладчиком каждой Группы сначала Программной руководящей группе (с целью предотвращения дублирования усилий и обеспечения надлежащего сотрудничества между группами) и затем Пленарной сессии СЕФАКТ ООН для включения в программу работу.

**Административные и логистические услуги в поддержку деятельности групп
(и Форума СЕФАКТ ООН)**

Услуги, которые будут обеспечиваться секретариатом ЕЭК ООН

20. Секретариат ЕЭК ООН назначит администратора проекта, призванного контролировать и координировать (в соответствии с применимыми регулируемыми положениями, правилами и процедурами Организации Объединенных Наций) оказание административных и логистических услуг в пользу СЕФАКТ ООН. Эти услуги могут предоставляться секретариатом ЕЭК ООН (см. пункт 18) или другими субъектами, задействованными секретариатом ЕЭК ООН с этой целью (см. пункты 19-21). Администратор проекта будет выполнять указанные функции в консультации и координации с Программной руководящей группой.

Услуги, которые будут оказываться секретариатом ЕЭК ООН

21. Секретариат ЕЭК ООН будет по-прежнему оказывать СЕФАКТ ООН следующие услуги, которые могут финансироваться из регулярного бюджета ЕЭК ООН:

1. подготовка рекомендаций, стандартов и смежной документации для утверждения Пленарной сессией СЕФАКТ ООН;
2. опубликование и эффективное распространение рекомендаций, стандартов и смежной документации. Если в связи со стандартами перекрестных деловых операций требуется доступ к конкретному стандарту через системы программного обеспечения, такие, как репозиторий стандартов, то в этом случае задача по распространению информации будет включать в себя управление этими системами;
3. обеспечение международного доступа к стандартам и рекомендациям СЕФАКТ ООН;
4. подготовка в сотрудничестве с Программной руководящей группой "соглашения об уровне обслуживания", устанавливающего минимальный объем услуг, которые будут предоставляться каким-либо внешним поставщиком услуг, упоминаемым в пункте 19, включая определение круга услуг, технико-эксплуатационных параметров обслуживания, механизмов административного контроля и процедур поддержания качества услуг;

5. надзор за процессом управления, включая учет соображений транспарентности; т.е. соблюдение правил Организации Объединенных Наций в отношении открытости и выполнение всех соответствующих процедур, охватывающих деятельность СЕФАКТ ООН, включая обеспечение международного доступа и обзора;
6. гарантирование открытого и предусматривающего широкое участие процесса разработки рекомендаций и стандартов СЕФАКТ ООН, включая установление критериев для всеобъемлющей и открытой разработки, а также выполнение роли "гаранта" качества работы;
7. ведение регистрационных ведомостей и файлов, касающихся членов групп и проектных групп;
8. консультирование правительств, находящихся в их ведении учреждений и межправительственных организаций;
9. дискуссии по вопросам политики, касающиеся осуществления и конкретной поддержки осуществления рекомендаций и стандартов СЕФАКТ ООН в государствах-членах;
10. пропаганда, освещение и распространение результатов работы СЕФАКТ ООН, в частности в рамках Организации Объединенных Наций, среди других международных организаций и на Интернете;
11. подготовка и поддержка проведения совещаний Пленарной сессии и должностных лиц Пленарной сессии СЕФАКТ ООН;
12. подотчетность и ответственность по линии системы Организации Объединенных Наций;
13. по рекомендации Программной руководящей группы - выявление новых членов и принятие необходимых мер для обеспечения их участия в работе групп СЕФАКТ ООН.

Дополнительные услуги, которые будут оказываться внешним поставщиком услуг, задействованным секретариатом ЕЭК ООН

22. Помимо услуг, оказываемых секретариатом ЕЭК ООН, имеется ряд дополнительных услуг, которые должны предоставляться с целью обеспечения надлежащей поддержки групп СЕФАКТ ООН, и эти услуги не могут финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. "Надлежащая поддержка" групп имеет крайне важное значение для Пленарной сессии СЕФАКТ ООН, которая опирается на экспертный потенциал групп с целью разработки широкого круга технических стандартов и рекомендаций. Поэтому необходимо определить внешнего поставщика вспомогательных услуг, который будет оказывать упомянутые услуги в рамках соответствующего соглашения с ЕЭК ООН. Эти дополнительные услуги включают в себя:

- A. административную и логистическую поддержку в деле организации проведения и принятия последующих мер по итогам проведения совещаний групп, и в частности в контексте Форума (насуточная, текущая потребность);
- B. разработка и обеспечение круглосуточной действующей семь дней в неделю системы вебобслуживания с порталным механизмом для обмена информацией, связанной с разработкой стандартов, и ведения закрытых перечней (насуточная, текущая потребность). Эта задача будет включать в себя:
 - a. разработку технических спецификаций для динамичного вебрепозитория разработок (может потребовать до 18 месяцев);
 - b. создание, обеспечение функционирования и эксплуатационное обслуживание репозитория разработок для использования участниками Форума, которые будут представлять различные деловые и правительственные круги и гражданское общество в государствах-членах (может потребоваться до трех лет, при этом эксплуатационное обслуживание является текущей потребностью);
- C. оказание технической поддержки группам в период между совещаниями, включая предоставление специальных экспертных знаний в таких областях, как моделирование процессов, а также техническая координация (эту работу необходимо будет начать приблизительно в течение шести месяцев и вывести на полную мощность в течение 18 месяцев).

23. Конкретные задачи, соответствующие этим дополнительным услугам, являются следующими:

Общие оперативные функции

- a. Назначение управляющего по проекту с целью контроля и регулирования деятельности ПВУ.
- b. Выделение надлежащего числа сотрудников, работающих в течение полного рабочего дня и неполного рабочего дня, с тем чтобы обеспечить выполнение повседневных административных обязанностей по линии технической деятельности Форума и оперативного функционирования групп.
- c. Создание единого выделенного контактного узла, с тем чтобы обеспечить эффективное управление процессом урегулирования технических запросов и проблем.
- d. Обработка технической корреспонденции в рамках переписки с внешними сторонами, взаимодействующими с Форумом и группами.
- e. Согласование и распространение соответствующей технической информации и документов.

Планирование совещаний

- a. Поддержка в проведении двух (2) плановых международных Форумов в год и совещаний отдельных групп по просьбе ПРГ и председателей групп.
- b. Подтверждение мест проведения совещаний. Место проведения конкретного совещания определяется по меньшей мере за шесть месяцев до его начала.
- c. Оказание Секретариату Организации Объединенных Наций содействия в выполнении регистрационных функций в связи с проведением совещаний (в онлайн-режиме, при помощи почтовых отправлений или факса).

- d. Подготовка технических материалов для совещаний до, во время и после их проведения. По необходимости, следует использовать электронные документы. Материалы, необходимые для совещания, должны распространяться заблаговременно до его проведения, с тем чтобы у участников было достаточно времени на подготовку.
- e. Обеспечение надлежащих помещений и оборудования для проведения совещаний, запрашиваемых для каждой Группы, включая ЖК-проекторы (например, "бимер") и доступ к Интернету/беспроводной связи.

Членский состав

- a. Создание - в координации с администратором проекта ЕЭК ООН - базы данных о членах.
- b. Предоставление своевременных ответов на технические вопросы, связанные с просьбами о получении членского статуса и запросами членов.
- c. Обеспечение потенциала с целью подготовки докладов, касающихся членского состава.
- d. Выявление и поиск новых членов и их привлечение в работу Форума и групп.
- e. Создание онлайн-инструментария, позволяющего группам ставить на голосование и утверждать вопросы, требующие принятия решения в рамках конкретной Группы.

Связи с общественностью и распространение информации

- a. Пропаганда результатов и хода работы Форума и групп с целью привлечения новых участников к деятельности групп и расширения использования норм, стандартов и рекомендаций СЕФАКТ ООН.
- b. Определение и подготовка информационно-пропагандистских мероприятий, включая осуществление мер по поддержанию связей с

общественностью и проработку материалов, которые могут быть представлены на общемировом уровне.

- c. Выполнение роли координационного центра для организаций (например, международных организаций и отраслевых партнеров групп), желающих внести вклад в работу, проводимую Форумом и группами.
- d. Создание и обеспечение функционирования вебсистемы новостей о деятельности Форума СЕФАКТ ООН и его групп.

Управление финансовой деятельностью

- a. Проработка бюджетных потребностей и координация соответствующей деятельности с секретариатом ЕЭК ООН.
- b. Обеспечение соблюдения согласованных и транспарентных принципов фидуциарной ответственности за управление использованием и учет финансовых средств.
- c. Ведение счетов, включая осуществление платежей.
- d. Подготовка финансовых ведомостей на конец года.
- e. Содействие в проведении годовой ревизии представителями, назначенными ЕЭК ООН и СЕФАКТ ООН.

Функции, связанные с функционированием вебсайта

- a. Разработка, установка, хостинг и техническое обслуживание общедоступного вебсайта для ПРГ (Координационной группы Форума) и групп. Этот механизм должен быть в полной мере устойчивым и в высшей степени функциональным (он должен действовать круглосуточно и ежедневно). Выход из строя какого-либо одного компонента не должен серьезным образом отражаться на предоставлении соответствующих услуг.
- b. Создание онлайн-инструментария, позволяющего группам ставить на голосование и утверждать вопросы, требующие принятия решения в рамках конкретной Группы.

- c. Обеспечение функции справочного стола, в идеале на круглосуточной и ежедневной основе.
- d. Создание системы регулирования содержания информации для размещения неизменного и меняющегося информационного содержимого без перебоев в обслуживании.
- e. Оказание содействия в ведении вебглавления в координации с администратором проекта ЕЭК ООН, ПРГ и группами. ПВУ может смодулировать нынешнее оглавление с существующих сайтов и осуществить его хостинг, тем самым сократив первоначальный период размещения.
- f. Управление содержимым вебсайта, которое должно включать в себя актуализацию домашней страницы, индивидуальных страниц ПРГ и групп, расписаний проведения совещаний, информации о месте проведения совещаний (включая регистрационные функции), плана сайта, новостей и всех важнейших каналов связи Организации Объединенных Наций и Форума. Задача развертывания информационного содержимого возлагается на ПРГ и группы.
- g. Обеспечение публичного и частного режимов доступа. Публичные области должны быть открыты для неограниченного доступа. Для получения доступа к частным областям требуется идентификация пользователя и подтверждение подлинности с помощью пароля.
- h. Создание системы управления документацией, предназначенной для обработки технической документации и позволяющей актуализировать справочные файлы документов ПРГ и групп и осуществлять загрузку, просмотр и скачивание документов через вебсайт в различных общих форматах (например, ASCII, .PDF, .rtf, .doc и т.д.), в соответствии с установленными уровнями доступа. Функции управления технической документацией должны обеспечивать сортировку публичных и частных документов.
- i. Обеспечение поискового модуля, с тем чтобы пользователи могли осуществлять поиск (простой и расширенный) информации, хранящейся на вебсайте.

- j. Создание системы управления сетью пользователей (см. также выше раздел, посвященный членскому составу), подкрепляющей механизм дистанционного управления информацией, касающейся членского состава групп, назначенным администратором проекта ЕЭК ООН и администраторами групп, при создании возможности для регулирования прав доступа лиц, участвующих в работе групп, к вебсайтам соответствующих групп. Разработка надлежащего инструментария сотрудничества.
- k. Создание системы делового управления (СДУ) или соответствующего механизма распределения рабочей нагрузки, с тем чтобы облегчить процесс обработки публичных запросов о внесении изменений в контексте базы данных о стандартах СЕФАКТ ООН, включая представление и апробирование запросов о внесении изменений на веббланках, а также сообщение через посредство вебсайта информации, касающейся статуса запросов о внесении изменений. Это включает в себя онлайн-обзор и офлайн-обзор запросов о внесении изменений через соответствующую группу и онлайн-сообщение информации о статусе ("проект", "в процессе обзора", "утвержден", "отклонен" или "рассмотрение отложено") таких запросов.
- l. Обеспечение функций поддержки процесса получения представленных в типографической форме запросов о внесении изменений и последующего учета запросов о внесении изменений в рамках системы разработки стандартов СЕФАКТ ООН.
- m. Создание регистрационной вебсистемы для совещаний Форума и групп, включая обеспечение возможности осуществления платежных операций с использованием кредитных карточек на надежно защищенной основе.
- n. Обеспечение функций поддержания безопасности, согласующихся с существующими отраслевыми нормами, включая потенциал соблюдения требований, предъявляемых к конфигурации в контексте политики обеспечения безопасности, наличие систем обнаружения злоупотреблений и вирусов, надежную инфраструктуру брандмауэров, а также регистрацию и учет нарушений правил доступа и режима защиты.

Функции, связанные с обслуживанием сервера списков

- a. Создание надлежащих списков рассылки информации по электронной почте для ПРГ и всех групп, включая обеспечение возможностей для фильтрации спама.
- b. Выполнение таких соответствующих функций в связи с использованием сервера списков, которые позволяют распространять информацию внутри ПРГ и между членами групп через выделенные частные списки. В дополнение частным спискам групп следует вести список публичной информации/новостей.
- c. Создание системы управления сетью пользователей (см. также выше раздел, посвященный членскому составу), подкрепляющей механизм дистанционного управления информацией, касающейся членского состава групп, назначенным администратором проекта ЕЭК ООН или администраторами групп, при обеспечении возможностей для регулирования состава абонентов, включаемых в списки.
- d. Обеспечение архивирования и поиска корреспонденции, проходящей через сервер списков, с использованием вебсистемы в разбивке по группам, тематическим вопросам, срокам и авторам сообщений.

Назначение внешнего поставщика услуг

24. С тем чтобы облегчить процесс назначения внешнего поставщика услуг, предполагается, что ЕЭК ООН заключит высокоуровневое сервисное соглашение с одним из специализированных субподрядных учреждений Организации Объединенных Наций, например с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС). Впоследствии субподрядное учреждение развернет открытый и транспарентный процесс подбора внешнего поставщика услуг, при котором оценка кандидатур будет проводиться субподрядным учреждением совместно с администратором проекта, упоминаемым в пункте 20, и представителями из состава должностных лиц пленарной сессии, Программной руководящей группы и секретариата ЕЭК ООН. В контракте будут определяться круг услуг, технико-эксплуатационные параметры обслуживания, механизмы обзора и процедуры поддержания качества услуг. Издержки, связанные с оказанием этих дополнительных услуг, будут покрываться за счет добровольных взносов в целевой фонд Организации Объединенных Наций, упоминаемый в пункте 24.

25. Все дополнительные услуги будут предоставляться при контроле со стороны администратора проекта ЕЭК ООН, упоминаемого в пункте 17, в консультации и координации с Программной руководящей группой.

Финансовые аспекты

26. Как указывается в приложении А, годовые расходы на оказание дополнительных услуг, требующихся СЕФАКТ ООН, включая персонал и аппаратные средства, программное обеспечение и инфраструктуру связи, оцениваются в 4,1 млн. долл. США в течение первого года, 3,5 млн. долл. США в течение второго года и 3,4 млн. долл. США в течение третьего года. С тем чтобы покрыть эти расходы, в соответствии с Финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций будет создан целевой фонд Организации Объединенных Наций для оказания вспомогательных услуг в пользу СЕФАКТ ООН, при этом функции учреждения-исполнителя, обеспечивающего получение взносов натурой и добровольных взносов из правительственных, межправительственных, неправительственных и частных источников (включая коммерческие компании и физических лиц), будет выполнять ЕЭК ООН.

27. С целью преодоления трудностей, связанных с мобилизацией средств для покрытия этих существенных расходов, будут приняты следующие меры:

- ЕЭК ООН обратится к государствам-членам с призывом вносить добровольные взносы в целевой фонд Организации Объединенных Наций для финансирования вышеуказанных расходов;
- крупным компаниям, которые вносят вклад в разработку таких стандартов или рекомендаций по упрощению процедур торговли, как перспективная модель упрощения процедур торговли или рамочный механизм делового сотрудничества, и которые будут основными пользователями этих стандартов, будет также предложено вносить добровольные взносы в целевой фонд либо в денежной форме либо натурой (персонал, инфраструктура, аппаратные средства и/или программное обеспечение и/или операционные услуги) в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций. С тем чтобы облегчить получение таких взносов, они будут визироваться Организацией Объединенных Наций в порядке, утвержденном Управлением по правовым вопросам Организации Объединенных Наций.

Приложение А - Сводный бюджет по проекту ПВУ*

Бюджет по проекту ПВУ

Валюта: долл. США (в тыс.)

Смета расходов по проекту				
Категория расходов	Первый год	Второй год	Третий год	Всего
Персонал	1 310	1 510	1 510	4 330
Аппаратные средства/инфраструктура	277			277
Текущая эксплуатация/модернизация программных средств	50	116	116	282
Лицензии на программное обеспечение	140	140	140	420
Сопровождение программного обеспечения	25	25	25	75
Приобретение и настройка систем программного обеспечения	700	200	100	1 000
Категория расходов	Первый год	Второй год	Третий год	Всего
Помещения	465	465	465	1 395
Связь	250	250	250	750
Путевые расходы и подготовка кадров	110	115	120	345
Прочее	270	240	240	750
Непредвиденные расходы (15%)	540	459	445	1 444
Итого	4 137	3 520	3 411	11 068

Бюджетные предложения

Полная рыночная стоимость, без скидок

На основе издержек в долл. США

Обслуживание на круглосуточной и ежедневной основе

* Более подробную разверстку бюджета можно получить в секретариате.

Приложение В - Предлагаемые изменения структуры СЕФАКТ ООН

Проект предложения в отношении изменения организации деятельности СЕФАКТ ООН.
Подлежит утверждению Пленарной сессией СЕФАКТ ООН.



ПРОГРАММНАЯ РУКОВОДЯЩАЯ ГРУППА

Обязанности

- Административная работа и планирование совещаний
- Процедуры (оперативные и ОНР)
- Координация процесса работы
- Устранение дублирования усилий
- Координация деятельности ПВУ
- Представление докладов Пленарной сессии
- Урегулирование спорных вопросов
- Выработка рекомендаций в контексте создания новых групп
- Планомерное обеспечение преемственности
- Пропаганда и распространение информации

Состав

- Председатель (избирается)
 - Кандидат должен быть членом одной из уполномоченных групп (УГ)
 - Если он является должностным лицом УГ, то должен уйти с этого поста в отставку после своего избрания в качестве Председателя ПРГ
- Заместитель Председателя (избирается)
 - Кандидат должен быть членом УГ или делегации, участвующей в работе Пленарной сессии
 - Если он является должностным лицом УГ, то должен уйти с этого поста в отставку после своего избрания в качестве заместителя Председателя ПРГ
- Члены - 7 (избираются) + 1 представитель секретариата
 - Кандидат должен быть членом УГ или делегации, участвующей в работе Пленарной сессии
 - Если он является должностным лицом УГ или Пленарной сессии, то должен уйти с этого поста в отставку после своего избрания в качестве члена ПРГ
- Ex officio - 4
